

MASS INTENTIONS

Saturday December 13, 2025

Eng. 8:00a.m. Héctor L. Galarza Santiago & Luz M. Caraballo
 Bil. 5:30p.m. Julio Cabas & Lucia Caraballo

Sunday December 14, 2025

SP. 8:00a.m. Alejandra Gomez—3 years anniv. Happy Heavenly Birthday.
 Eng. 10:00a.m. Louis & Dorothy McDonald & Family
 SP. 12:00p.m. Luz Maria Martinez

Monday December 15, 2025

Eng. 12:05a.m. Julio Caba & Lucia Caraballo
 Intentions of the Salini & Krupka Families

Tuesday December 16, 2025

Eng. 12:05p.m. Isabel Gutierrez & Foro Peralta

Wednesday December 17, 2025

Eng. 12:05p.m. Santia Madera & Virginia Galarza
 SP. 7:00p.m. Brigida Puello de Pimentel Humberto Villagran

Thursday December 18, 2025

Eng. 12:05p.m. Justa Ayala

Friday December 19, 2025

Eng. 12:05 Mayra Gonzalez

Saturday December 20, 2025

Eng. 8:00a.m. Iris N. Almestica & Modesta Rodriguez
 Bil. 5:30p.m. Monserate Gonzalez
 Coro-Veladores del Niño Jesus

Sunday December 21, 2025

Sp. 8:00a.m. Rufina Rosario & Yolanda Morales
 Eng. 10:00a.m. Orfita Fernandez & Souls in Purgatory
 SP. 12:00p.m. Virginia Galarza



PRAY FOR THE SICK

Gumercindo Quiñones, Awilda Quiñones,
 Ida Ortiz, Juan Cruz, Carmen Marrero,
 Olga Colon, Jose Liriano, Nancy Nieves,
 Catty Jimenez, Nilsa Quiñones,
 Nancy Vargas, Mirna Ordoñez, Irma Vega,
 Olga Quiles, Carmen Mendez,
 Hilda Vargas, Antonio Quiñones.
 Juan Rodríguez, Wilfredo Figueroa.

Si usted tiene algún miembro de su familia enfermo, por favor llamar al 610-434-5171, para ser incluido en la lista.



Sunday: Is 35:1-6a, 10; Jas 5:7-10; Mt 11:2-11
Monday: Nm 24:2-7, 15-17a; Mt 21:23-27
Tuesday: Zep 3:1-2, 9-13; Mt 21:28-32
Wednesday: Gn 49:2, 8-10; Mt 1:1-17
Thursday: Jer 23:5-8; Mt 1:18-25
Friday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Lk 1:5-25
Saturday: Is 7:10-14; Lk 1:26-38
Sunday: Is 7:10-14; Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

**AGENDA DE LA LIMPIEZA
 SUJETO A CAMBIOS.
 GRACIAS A TODOS POR SU SERVICIO.
 DIOS LOS BENDIGA SIEMPRE.**



December 13, 2025	Juan XXIII
December 20, 2025	Cursillo
December 27, 2025	Renovacion Carismatica
January 3, 2026	Discipulos de Emaus
January 10, 2026	Grupo Emaus
January 17, 2026	Juan XXIII
January 24, 2026	Cursillo
January 31, 2026	Renovacion Carismatica
February 7, 2026	Discipulos de Emaus

**TOTALS FROM THE WEEKEND OF
 NOVEMBER 30, 2025**

Plate:	\$ 5,154.54
Current Projects:	\$ 266.00
Weekly Deficit:	(-\$ 1,493.46)
Year to Date Budgeted:	\$ 152,108.00
Year to Date Deficit:	(-\$ 5,782.52)
Candles:	\$ 212.00
Thanksgiving:	\$ 1,824.96
All Souls:	\$ 110.00
Other Collections:	\$ 121.00



CHOSEN, BLESSED, SHARED

Thank you to those who have given so generously to the "Chosen, Blessed, Shared" annual fund. If you haven't given, it isn't too late to support the retired priests of our Diocese by making a gift to the Endowment Fund for the Care of Retired Priests. This special fund is used to directly support priest in good standing including the future cost of their healthcare, insurance, and housing and sustenance. Please return your gift using the envelope you received in the mail. These envelopes may be returned in the mail or in the collection basket at Mass. For more information visit the website www.weloveourpriests.org. Your generosity supports retired priests from all 5 counties of our Diocese!



ELEGIDO, BENDECIDO, COMPARTIDO

Gracias a todos los que han donado tan generosamente al fondo anual "Elegidos, Bendecidos, Compartidos". Si aún no ha donado, todavía está a tiempo de apoyar a los sacerdotes jubilados de nuestra Diócesis haciendo una donación al Fondo de Donación para el Cuidado de Sacerdotes Jubilados. Este fondo especial se utiliza para apoyar directamente a los sacerdotes en buen estado, cubriendo los gastos futuros de atención médica, seguro, vivienda y manutención. Por favor, envíe su donación utilizando el sobre que recibió por correo. Puede devolver estos sobres por correo o depositarlos en la canasta de la colecta durante la Misa. Para obtener más información, visite el sitio web www.weloveourpriests.org. Su generosidad apoya a los sacerdotes jubilados de los 5 condados de nuestra Diócesis.

PERSPECTIVE OF THE SUNDAY READINGS



"Be patient, my brothers, until the coming of the Lord. See how the farmer awaits the precious yield of the soil. He looks forward to it patiently while the soil receives the winter and the spring rains. You too, must be patient. Steady your hearts, because the coming of the Lord is at hand."

Advent ought to be a time of special focus. We need to adjust our lens to see the dire need in our world for God's intervention today, as it was needed with the coming of the Savior. As bad as things seem, what was it like before the Messiah came to rescue us?

As we admire the poinsettia plants blooming at this time, the grower had to adjust light and shade and provide correct heat to make sure they would be ready. Saint James' example, especially calling for patience, is advice for us, to patiently prepare ourselves spiritually for the Lord.



HORA SANTA

Lunes 21 de diciembre 2025

7pm en la iglesia.

Ven y pasa tiempo con Jesús.

Te pedimos, Señor, que nos enseñes a vivir vigilantes y disponibles, haciendo de nuestra vida un camino de conversión, justicia, paz y amor. Que tu Espíritu Santo nos fortalezca para ser luz para los demás, y que podamos descansar verdaderamente en tu presencia.

THIRD SUNDAY OF ADVENT

"O God, who by sending your Son into the world gave us the grace to be witnesses of his coming, grant that your people may journey with joy and hope toward the encounter with him, which is now at hand. Through Christ our Lord. Amen."

CHRISTMAS SCHEDULE HORARIO NAVIDEÑO



CHRISTMAS EVE

December 24, 2025

English Mass 4pm

5:30 Drama En Español

Misa en Español 6PM

December 25, 2025

NATIVITY OF THE LORD

English Mass 10AM

Misa en Español 12:00PM

December 31, 2025

Bilingual Mass 5:30PM

SOLEMNITY OF MARY

NEW YEARS SCHEDULE

HORARIO DE NUEVO AÑO

English Mass 10:00AM

Misa en Español 12:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

SACRAMENTO DE RECONCILIACION

Martes Diciembre 16, 2025

6:30 en la iglesia

Tuesday, December 16, 2025

6:30PM –Church

Clases de Ingles Como Segundo Language (ESL)

Abierto a todos los niveles, este programa, dirigido por voluntarios y disponible durante todo el año, apoya a hispanohablantes y a personas de otras comunidades a aprender o mejorar su inglés. Además de las habilidades lingüísticas, los participantes se familiarizan con la fe católica, la vida de los santos y las tradiciones de la Iglesia. Las clases serán en el Centro Hispano Diocesano: 219 W. Susquehanna St., Allentown. Para inscribirse, comuníquese con la Oficina de Asuntos Hispánicos al 610-866-0581, ext. 2032.

Se buscan profesores y asistentes voluntarios para clases de inglés como segundo idioma (ESL)

La Oficina de Asuntos Hispánicos ofrece actualmente clases de inglés como segundo idioma (ESL) en el Centro Hispano Diocesano (219 W. Susquehanna St., Allentown, PA 18103). Necesitamos profesores y asistentes voluntarios para apoyar este programa, que ofrece un ambiente católico y cristiano para quienes desean aprender inglés mientras fortalecen su fe. Si se siente llamado a servir y hacer la diferencia en nuestra comunidad, comuníquese con la Oficina de Asuntos Hispánicos: 610-866-0581

PERSPECTIVAS DE LAS LECTURAS DEL DOMINGO



“Tengan paciencia, hermanos, hasta que llegue el Señor. Miren cómo el sembrador espera el fruto precioso de la tierra, aguardando pacientemente hasta que caigan las lluvias del otoño y de la primavera. Tengan paciencia y animense, porque la Venida del Señor está próxima.”

El Adviento debería ser un tiempo de enfoque especial. Necesitamos ajustar nuestros lentes para ver la imperiosa necesidad de la intervención de Dios en el mundo de hoy, tal cual se necesitaba con la venida del Salvador. Aunque todo se ve mal ahora, ¿cómo sería antes de que el Mesías viniera a rescatarnos? Al admirar las flores de Pascua de la estación, el sembrador ajustó la luz, la sombra y la temperatura para asegurarse de que estuvieran listas. El ejemplo de Santiago, especialmente pidiendo paciencia, es un consejo para nosotros, para que con paciencia nos preparemos espiritualmente para el Señor.



CLASES PRE-BAUTISMALES

Próxima clase será el día January 3, 2025.

Para asistir a la clase pre-bautismal usted necesita ser un miembro registrado de la parroquia, por lo menos 3 meses. Registros para la clase se aceptarán hasta la semana previa a la clase. La clase se lleva a cabo el primer sábado de cada mes. Para más información por favor comuníquese con el Diacono Saul Hernández - 610-248-1841. Para completar el formulario para bautismo, entre en línea www.sacredheartofallentown/Sacramentos/

BAUTIZOS

Domingos después de la misa de las 12:00.

Es necesario coordinar con anticipación con el diácono Saúl Hernández.

Los padrinos requieren la certificación de su párroco para acreditar su elegibilidad como católicos practicantes.

PREPARACIÓN MATRIMONIAL

Es necesario coordinar con seis meses de anticipación.

Las parejas deben participar en un programa de preparación matrimonial.

BAPTISM

Sundays after the 12p.m. Mass.

Arrangements must be made in advance with Deacon Saul Hernandez.

Sponsors require their pastor's certification for eligibility as practicing Catholics.

MARRIAGE PREPARATION

Arrangements should be made six months in advance. Couples are required to participate in a Marriage Preparation Program.



MISSION STATEMENT:

At Sacred Heart we are a family rooted in our faith in Je-sus Christ and our devotion to his Church. As Catholics we are part of the deep and rich Christian tradition that unites us with our brothers and sisters around the world in "one Lord, one faith, and one baptism..." (Eph. 4,5) We strive always to be a welcoming community, with our doors open to all who seek the Lord. We are committed to working together in the grace of Christ, always con-scious of our commission to bring the Gospel to a waiting world.

NUESTRA MISIÓN:

En el Sagrado Corazón somos una familia con raíces en nuestra fe en Jesucristo y en nuestra devoción a Su Igle-sia. Como católicos somos parte de la tradición cristiana profunda y rica que nos une con nuestros hermanos y hermanas de todo el mundo en "un Señor, una fe y un bautismo..." (Ef. 4,5) Nos esforzamos siempre por ser una comunidad acogedora, con las puertas abiertas a todos los que buscan al Señor. Estamos comprometidos a trabajar juntos en la gracia de Cristo, siempre conscientes de nuestra misión de llevar el Evangelio a un mundo en espera.

Closing Celebration of the Jubilee Year of Hope

All are invited to attend the closing celebration for the Jubilee Year of Hope on Sunday, December 28, the Feast of the Holy Family, the same feast on which we began the Jubilee Year of Hope one year ago. The celebration will take place at the Cathedral Church of St. Catharine of Siena, Allentown. At 2:00PM there will be a choral presentation of *Vivaldi's Gloria* by the Cathedral Choir, beautifully interspersed with a Narrative Tour of the Cathedral Church, offering Insights into the sacred art and architecture of the Cathedral in light of our diocesan history and mission. The Sacrament of Penance will also be available from 2-3pm. The closing Mass will be at 3pm, celebrated by Bishop Schlert.



PARISH REGISTRATION

New parishioners are asked to register at the rectory, website www.sacredheartofallentown.com.

Only registered parishioners in good standing can be authorized to be sponsors at Baptism and Confirmation. You need to be register in order to receive sacraments sponsors letters. Please notify the rectory if you change your address , telephone number or move to another parish.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Se solicita a los nuevos feligreses que se registren en la rectoría 336 N. 4th St. Allentown 18102, o en el sitio web www.sacredheartofallentown.com. Solo los feligreses regis-trados y que hallan recibido sus sacramentos, pueden ser autorizados como padrinos de Bautismo y Confirmación. Es necesario estar registrado para recibir las cartas de padrinos para sacramentos. Por favor, notifique a la rectoría (610-434-5171), si cambia de domicilio, número de teléfono o si se muda a otra parroquia.



GRUPOS

PARROQUIALES

Monday: Juan XXIII 7PM SLP
 Monday: Young Adults 7PM Centro
 Tuesday: Bible Study 7PM HIS (English)
 Wednesday; Cursillo 7PM SLP
 Thursday: Youth Group 7PM SLP
 Thursday: CLases Biblicas 7PM HIS (Español)
 Friday: Renovación 7PM SLP